

DEWALT®

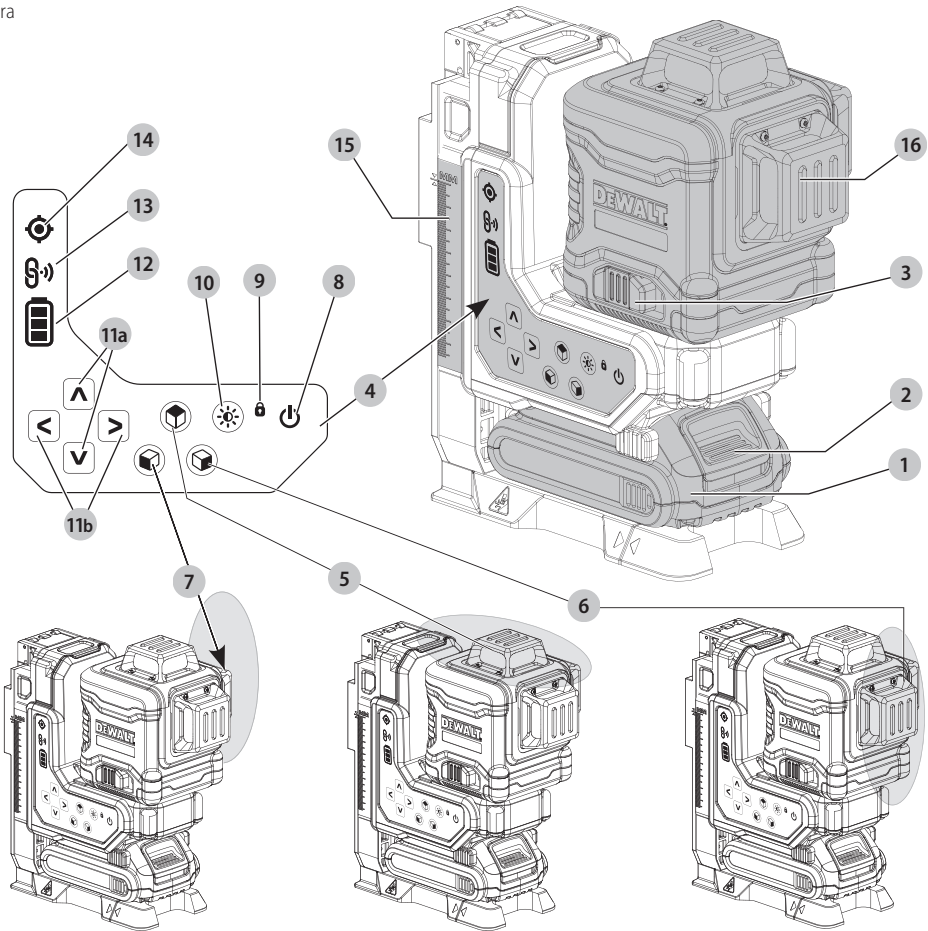


533230 - 95 H

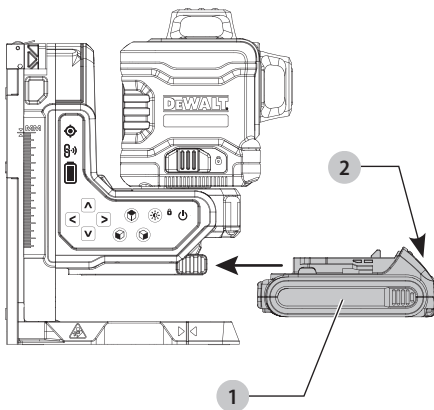
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

DCLE34035

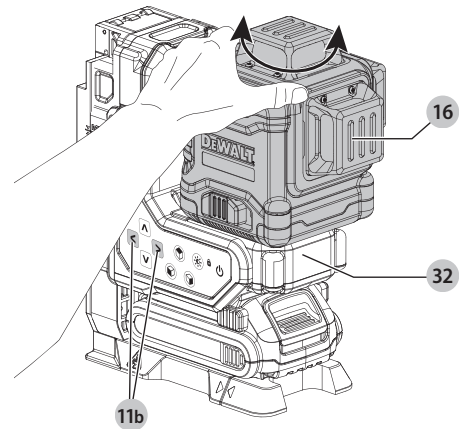
A ábra



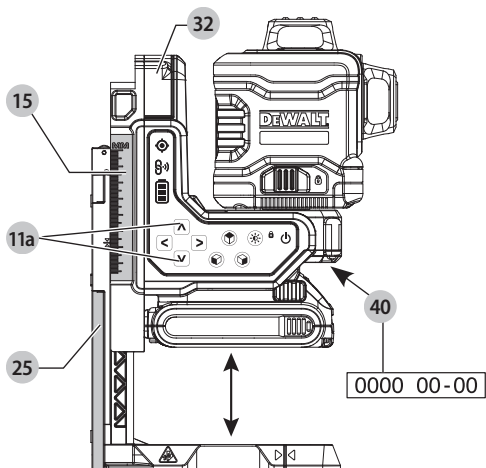
B ábra



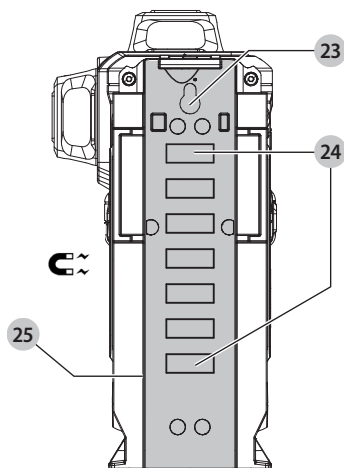
C ábra



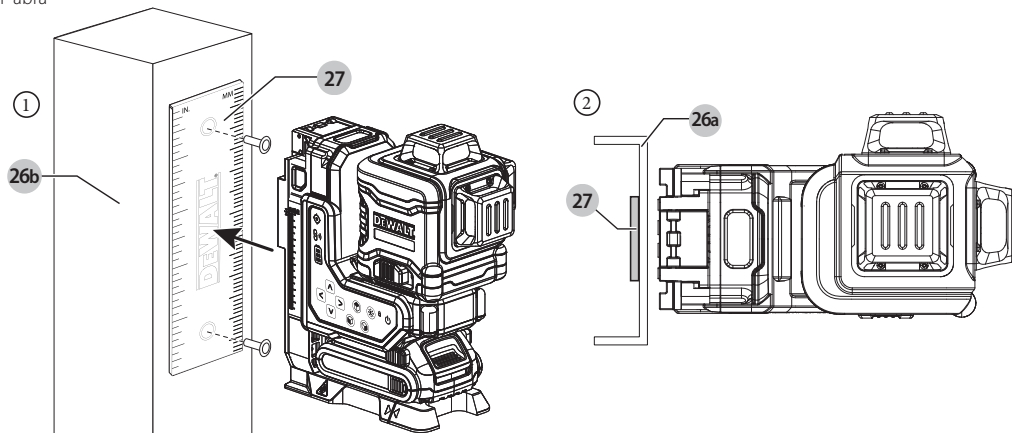
D ábra



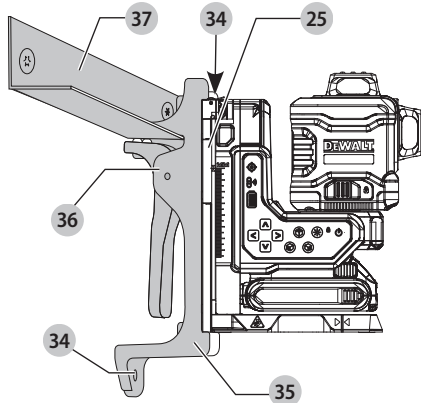
E ábra



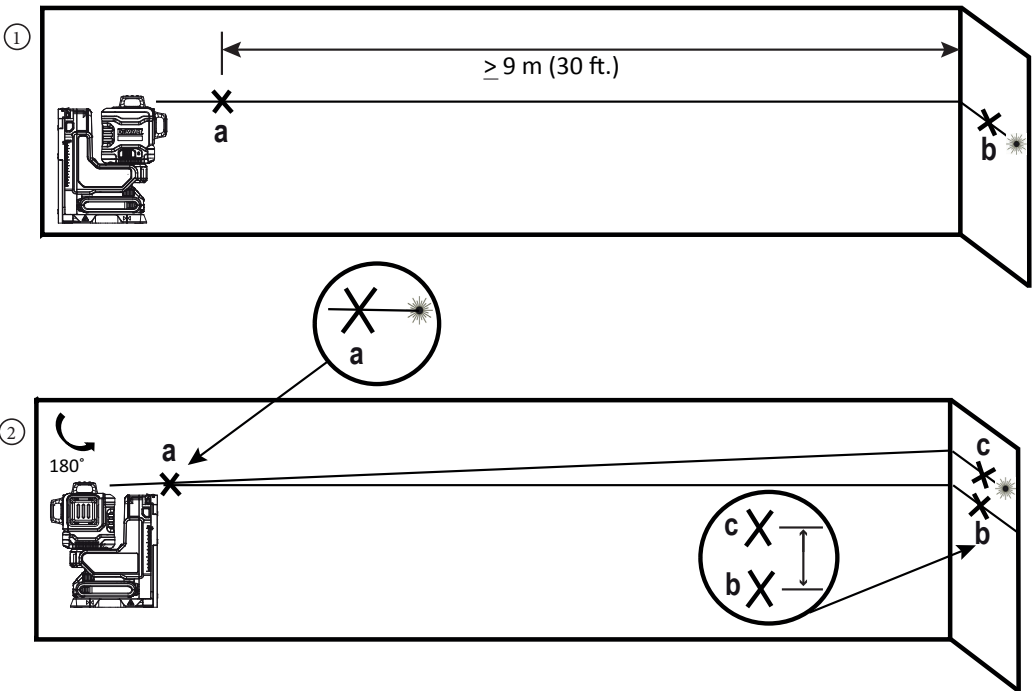
F ábra



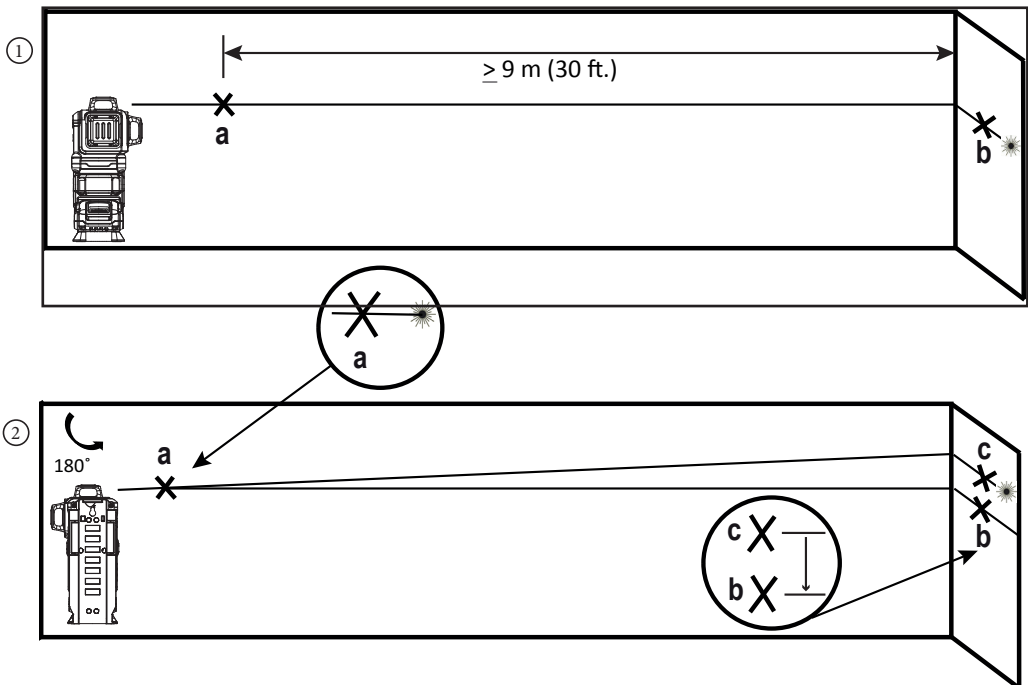
G ábra



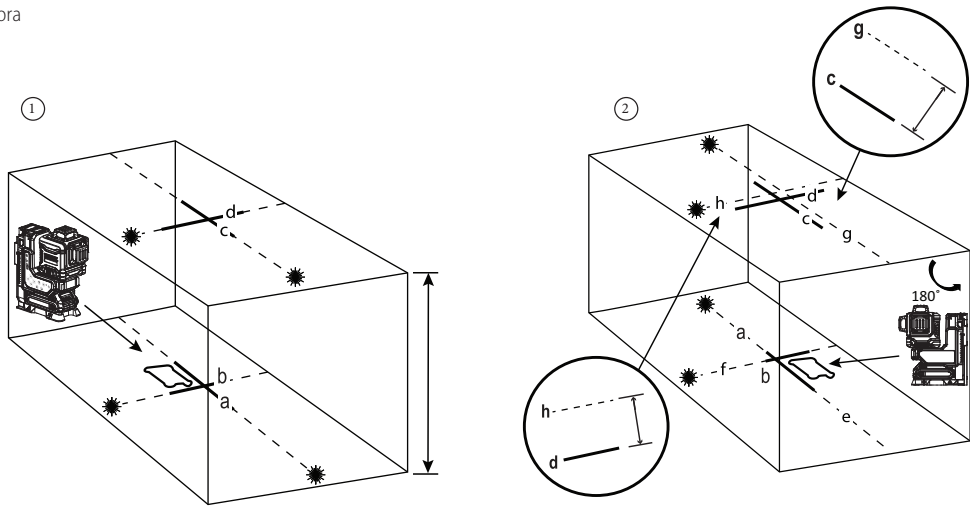
H ábra



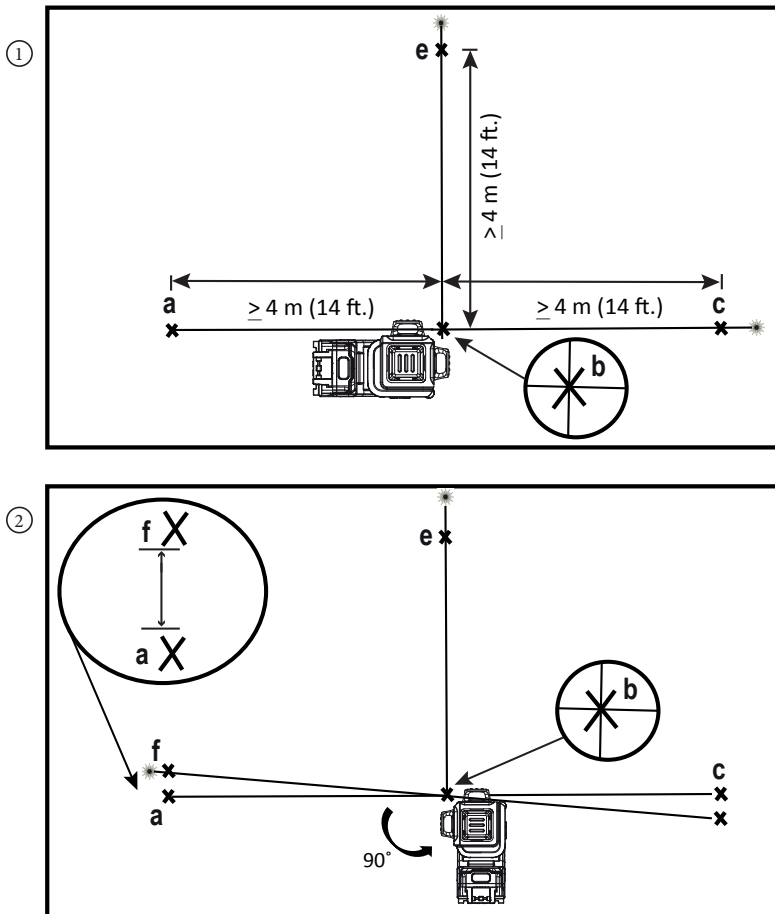
I ábra



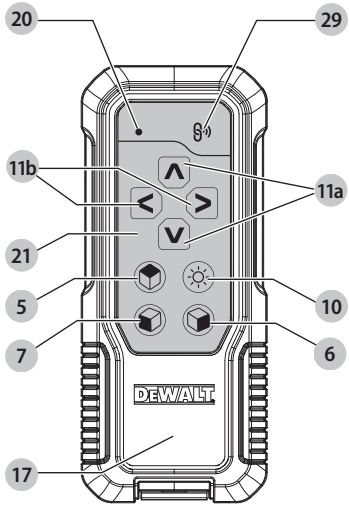
J ábra



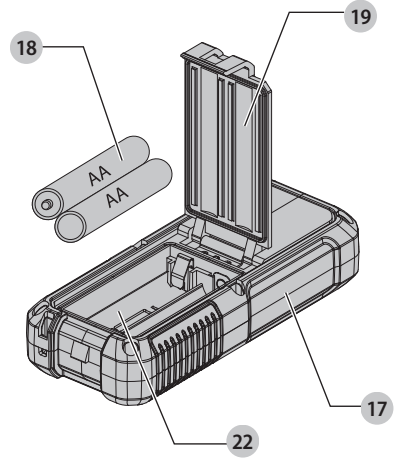
K ábra



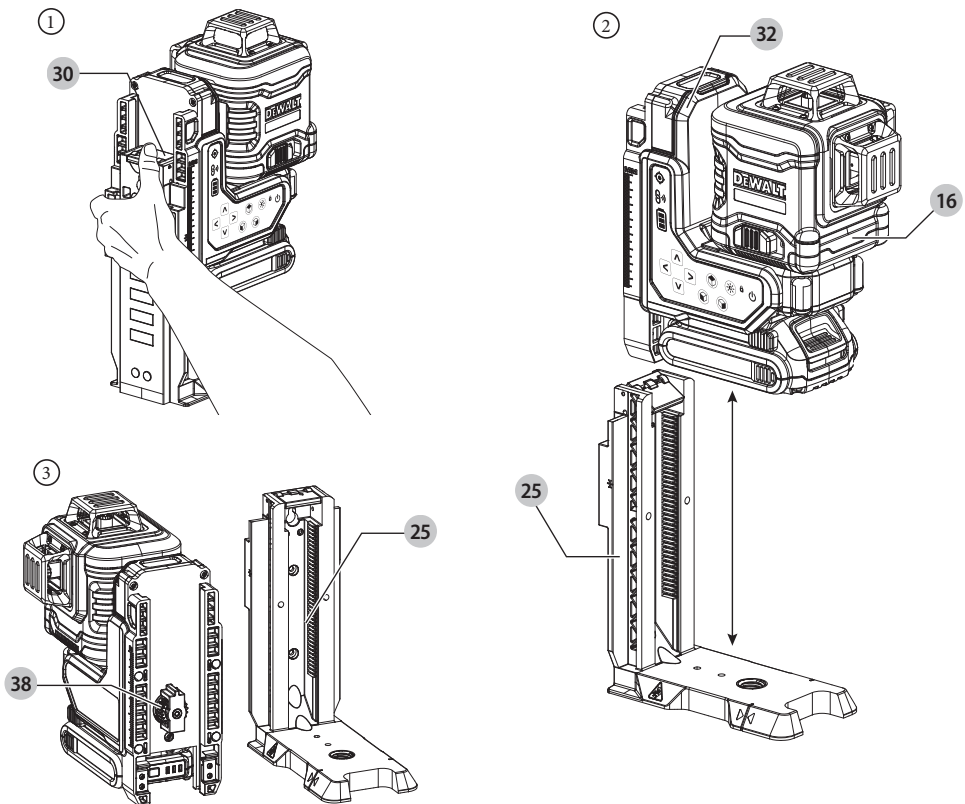
O ábra



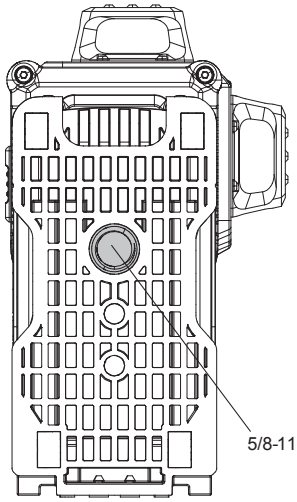
P ábra



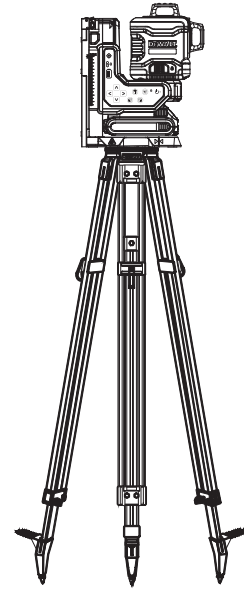
Q ábra



R ábra



S ábra



18V XR 3X360 TÁVIRÁNYÍTHATÓ LÉZERES SZINTEZŐ

DCLE34035

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a jelen kézikönyvben található összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és előírást, beleértve az eredeti szerszám kézikönyvben vagy a különálló Akkumulátorok és töltők kézikönyvben található akkumulátor és töltők fejezeteket is. Kézikönyvek az ügyfélszolgálaton szerezhetők be (lásd a kézikönyv hátoldalát).

Műszaki adatok

DCLE34035	
Feszültség	18V _{DC}
Típus	1
Fényforrás	Lézerdiódák
Lézernyaláb hullámhossza	510 – 530 nm, látható
Lézerjelítmény	<=3 mW (minden egyes lézernyaláb) 2. OSZTÁLYÚ LÉZÉR TERMÉK
Tartomány	Legfeljebb 80 m (260 ft) látható tartomány Legfeljebb 100 m (330 ft) maximális hatótávolság a DE0892G-XJ érzékelővel (külön kapható) Legfeljebb 100 m (330 ft) távoli Control hatótávolság a DE0892G-XJ érzékelővel (külön kapható) A legjobb hatótávolság érdekében tartsa a készüléket 1,5 m (5 láb) magasságban a talaj felett
Pontosság (függőleges)	±3,0 mm 10 m-enként (±1/8" 33'-ként)
Pontosság (vízszintes)	±3,0 mm 10 m-enként (±1/8" 33'-ként)
Folyamatosan villogó lézernyalábok	Billenthetőségi tartomány túllépve/a készülék szinten kívül van
Áramforrás	Lásd az Akkumulátor típusa részt
Üzemi hőmérséklet	-20 °C és 60 °C között (-5 °F – 140 °F)
Tárolási hőmérséklet	-20 °C és 60 °C között (-5 °F – 140 °F)
Páratartalom	Maximális relatív páratartalom 31°C-os (88°F) hőmérsékletnél 80%, 40°C-os (104°F) hőmérsékletnél lineárisan 50%-ra csökken
Környezet	Víz- és porállóság: IP54. A termékre vonatkozóan, nem érvényes az akkumulátorra és a töltőre. ▲ FIGYELMEZTETÉS: Ez a termék (nem tartalmazza az akkumulátort vagy a töltőt) IP-besorolással rendelkezik, amely bizonyos szintű védelmet nyújt a por (korlátozott behatolás) és a folyadékok (enyhe fröccsenés) ellen a normál és ésszerűen előrelátható használat során. Az akkumulátor és a töltő önmagában nem rendelkezik IP-besorolással. SOHA ne merítse a terméket, az akkumulátort vagy a töltőt folyadékba.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa át a kézikönyvet, és fordítson figyelmet ezekre a szimbólumokra.

▲ VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezet.**

▲ FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.**

▲ VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.**

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagi kárt okozhat.**

▲ Áramütés veszélyét jelzi.

▲ Tűzveszélyt jelez.

Biztonságtechnikai útmutatások lézerkészülékekhez

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el és értelmezzen minden útmutatást. Az útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

- **Ne használja a lézert robbanásveszélyes légtérben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyűjthetja a port vagy a gázt.
- **A lézert csak a hozzá kijelölt akkumulátorokkal használja.** Más típusú telepek használata tüzet okozhat.
- **A használaton kívüli lézeres készüléket gyermekektől és más, használatukban járatlan személyektől elzárta helyen tárolja.** Képzetlen felhasználó kezében a készülék veszélyt jelent.
- **Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja a készülékéhez.** Ugyanaz a tartozék, amely megfelel az egyik lézerekhez, sérülést okozhat, ha másik készülékkel használják.
- **A készülék szervizelését képzett szakembereknek KELL végeznie. Képzetlen személy által végzett javítás, szervizelés vagy karbantartás sérüléshez vezethet.** A legközelebbi megbízott DEWALT javítóműhely elérhetőségét megtalálja kézikönyvünk hátsó borítóján vagy a www.2helpU.com honlapon.
- **Ne nézzen optikai készülékkel (pl. távcsővel vagy tranzitműszerrel) a lézernyaládba.** Súlyos szemsérülést okozhat.
- **Úgy helyezze el a lézert, senki ne nézhessen szándékosan vagy véletlenül a lézernyaládba.** Súlyos szemsérülést okozhat.
- **Ne helyezze a lézert tükröző felület közelébe, amely a lézernyalábot valakinek a szemébe tükrözhetné.** Súlyos szemsérülést okozhat.
- **Kapcsolja ki a lézert, amikor nem használja.** Ha bekapcsolva hagyja, nagyobb annak a veszélye, hogy valaki belenéz a lézersugárba.
- **Ne működtesse a lézert gyerekek közelében, és ne engedje, hogy gyerekek működtessék.** Az súlyos szemsérülést okozhat.
- **Ne távolítsa el és ne tegye olvashatatlanná a figyelmeztető címkéket.** Ha a címkéket eltávolítja, a lézer használói vagy mások tudtukon kívül sugárzásveszélynek lehetnek kitéve.

- **Egyenletes felületre helyezze a lézerkészüléket.** Ha leesik, károsodhat vagy súlyos sérülést okozhat.
- **Megfelelő öltözetet viseljen. Ne hordjon laza ruházatot vagy ékszer.** Ha hosszú hajat visel, használjon hajvédőt. Hajját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészektől. A laza öltözet, ékszer vagy hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe. A szellőzőréseket is kerülni kell, mert gyakran mozgó alkatrészek vannak mögöttük.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A kezelőszervek itt megadottaktól eltérő használata vagy itt fel nem sorolt műveletek végzése sugárvészesélyt teremthet.

▲ FIGYELMEZTETÉS! NE SZERELJE SZÉT A LÉZERT. Nincsenek benne felhasználó által szervizelhető alkatrészek. Ha szétzereli a lézert, elveszti a garanciát. Semmilyen átalakítást ne végezzen a terméken. A készülék átalakítása sugárvészesélyt teremthet.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély! Ügyeljen, hogy a kivett elem érintkezési között ne keletkezessen rövidzárlat.

További biztonsági előírások lézeres készülékekhez

- Ne cserélje a lézerdiódot más típusúra. A sérült lézert márkaszervizzel javíttassa meg.
- Csak a lézernyaláb kivetítésére használja a lézert.
- 2. osztályba sorolt lézernél legfeljebb 0,25 másodpercig lehet veszélytelenül a lézernyalábra nézni. A szemháj reflexek általában megfelelő védelmet biztosítanak.
- Közvetlenül és szándékosan soha ne nézzen a lézersugárba.
- Optikai eszközökkel se nézzen a lézersugárba.
- Ne állítsa a műszert olyan helyzetbe, hogy a lézersugár bárkit fejmagasságban érhesen.
- Ne engedje, hogy gyermekek hozzáférjenek a lézержез.

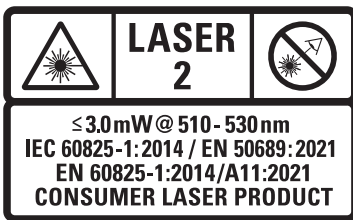
Maradványkockázatok

A következő veszélyek együtt járnak a készülék használatával:

- a lézersugárba történő belenézés miatt bekövetkező sérülések.

Címkék a szerszámon (L ábra)

A következő piktogramok **39** láthatók a szerszámon:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Figyelmeztetés lézersugárzásra.



Ne nézzen bele a lézernyalábra

Személyes biztonság

- Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen oda a munkájára, és a józan eszét használja, amikor lézerkészülékkel dolgozik. Ne használja a lézerkészüléket, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll. Lézerkészülék használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A munkakörülményektől függően védőfelszerelés (pl. porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, sisak és hallásvédő) használata mellett kisebb a személyi sérülés kockázata.

A készülék használata és gondozása

Ha a bekapcsológomb nem kapcsolja ki a lézernyalábot, akkor a lézer kikapcsolásához vegye ki az akkumulátort. Bármely készülék használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni az üzemi kapcsolót. Lásd **SZERVIZ ÉS JAVÍTÁS** részt.

Dátumkód helye (D ábra)

A gyártási dátum **40**: 4 jegyű évszám, 2 jegyű hét, majd egy 2 jegyű gyárkód.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

Akkumulátor típusa

Ezek az akkucsomagok csak az alábbi típusoknál használhatók:

Akkumulátor	(kg)	Akkumulátor	(kg)
DCB181	0,35	DCB187	0,54
DCB182	0,61	DCB189	0,54
DCB183/B/G	0,40	DCBP034/G	0,32
DCB184/B/G	0,62		

További információkért olvassa el az Akkumulátor/töltő kézikönyvét.

Első használat előtt

- Ellenőrizze a termék részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
- Használata előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

Leírás (A ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszámon vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- 1 Akkucsomag
- 2 Akkucsomag kioldógombja
- 3 Inga reteszelő kapcsoló
- 4 Billentyűzet
- 5 Vízszintes lézernyaláb
- 6 Elülső függőleges lézernyaláb
- 7 Oldalsó függőleges lézernyaláb
- 8 Üzemi kapcsoló
- 9 Inga zárolt LED
- 10 Fényerő szintek
- 11a Függőleges mozgás gombok
- 11b Vízszintes pásztázó gombok
- 12 Akkutöltöttség jelző
- 13 Távvezérlő vonal jelző LED
- 14 Esésjelző
- 15 Mérés skála
- 16 Lézerfej

Rendeltetészerű használat

A DCLE34035 3×360 Lézer 2. osztályú lézertermék. Ez az önszintező lézeres szerszám vízszintes és függőleges szintezéshez használható.

NE használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

Ez a lézerkészülék professzionális szerszám. **NE** engedje, hogy gyermekek hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

- A terméket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít számukra.

Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a szerszám közelében.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

▲ FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékokat, szereléseket le- vagy felszerel. A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag DEWALT akkumulátort és töltőt használjon.

Az akkucsomag behelyezése és eltávolítása (B ábra)

MEGJEGYZÉS: A legjobb eredmények érdekében gondoskodjon az akkucsomag teljes feltöltéséről.

Az akkumulátorcsomag **1** lézerbe való beszereléséhez igazítsa az akkumulátorcsomagot a lézer elülső része alatti sínéhez, és csúsztassa be, amíg az akkumulátorcsomag szilárdan nem illeszkedik. Ügyeljen arra, hogy onnan ki ne szabaduljon.

Ahhoz, hogy kivegye az akkucsomagot a szerszámból, nyomja meg az akkucsomag kioldógombját **2**, és húzza ki erősen az akkucsomagot a lézerből.

MEGJEGYZÉS: Kizárólag az **Akkumulátor típusa** részben részletezett akkumulátorokat használjon. Az ajánlottaktól eltérő akkumulátorok használata a készülék károsodásához vezethet.

KEZELÉS

Kezelési útmutató

▲ FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és az érvényes előírásokat.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékokat, szereléseket le- vagy felszerel. A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.

ÜZEMELTETÉSI TANÁCSOK (M ábra)

- Az akkumulátor élettartam növelése érdekében mindig kapcsolja ki, amikor nem használja a lézerkészüléket.
- Munkájának pontossága érdekében gyakran ellenőrizze a lézer kalibrálását. Lásd itt: **A lézer pontosságának ellenőrzése.**
- A lézer használata előtt ellenőrizze, hogy a készülék biztonságosan, egyenletes és mindkét irányban síma felületre van-e helyezve.
- A lézernyaláb láthatóságának növelése érdekében használjon lézercélkártyát (M ábra).




▲ VIGYÁZAT: A súlyos személyi sérülés veszélyét elkerülendő, még ezzel a védőszemüveggel se nézzen soha közvetlenül a lézernyalábra. Fontos tájékoztatást itt talál: **Tartozékok**

- Mindig jelölje meg a lézernyaláb közepét.
- Számítson arra, hogy szélsőséges hőmérséklet-változások hatására az építőelemek, fémalkványok és felszerelések stb. elmozdulhatnak vagy elcsúszhatnak, ami befolyásolhatja a pontosságot. Munka közben gyakran ellenőrizze a készülék pontosságát.
- Ha a készülék leesett, ellenőrizze a kalibrálását. Lásd a **Lézer pontosságának ellenőrzése** részt

A LÉZER BEKAPCSOLÁSA (A ábra)

A lézer bekapcsolása:

1. Tegyen be teljesen feltöltött akkucsomagot **1**.
2. Nyomja meg a bekapcsológombot **8** a billentyűzeten **4**. A lézer memóriafunkcióval rendelkezik, így a korábbi használat során elvégzett vonalbeállítások a készülék bekapcsolásakor megmaradnak.
3. Mindegyik lézernyaláb a billentyűzeten megtalálható saját gombjával kapcsolható **4**. A be- és kikapcsoló gomb újabb megnyomására a lézervonal kikapcsol. Az összes lézernyaláb egyszerre vagy külön-külön is működtethető.

Gomb	Kijelzők
	Vízszintes lézernyaláb 5
	Elülső függőleges lézernyaláb 6
	Oldalsó függőleges lézernyaláb 7

MEGJEGYZÉS: Ha a lézer nincs használatban, nyomja meg a bekapcsológombot **8** a lézer kikapcsolásához, és csúsztassa az ingarögzítő kapcsolót **3** balra, zárt helyzetbe.

A lézernyaláb fényereje (A ábra)

A lézernyalábok fényereje a billentyűzeten **4** található fényerőszint **10** gomb megnyomásával állítható nagy, közepes és alacsony fényerősség között.

Akkutöltöttség jelző (A ábra)

Amikor a készülék be van kapcsolva, a billentyűzeten az akkutöltöttség jelző **12** mutatja az akkumulátor aktuális töltöttségét.

- Az alsó LED világít és villog, amikor alacsony (20% alatti) az akkumulátor töltöttsége. A lézerezéség kikapcsol.
- Miután feltöltötte az akkumulátort, és a készüléket újból bekapcsolja, a lézernyalábok ismét teljes fényükben láthatók, és az akkutöltöttség jelző teljes töltöttséget jelez.
- Amikor az akkutöltöttség jelző összes LED fénye világít, a készülék nincs teljesen kikapcsolva.

AKKUTÖLTÖTTSG JELZŐ	TÖLTÉSI ÁLLAPOT
	Az akkucsomag 81–100%-os töltöttségű
	Az akkucsomag 61–80%-os töltöttségű
	Az akkucsomag < 60%-os töltöttségű
	Az akkucsomag < 20%-os töltöttségű / a lézer kikapcsol

A DCLEARCRC1 távirányító használata (A, 0 ábra)

A távirányító **17** segítségével egy személy is távolról működtetheti és beállíthatja a lézert. Ez a készülék a távirányítóval és a lézerrel párosítva érkezik.

A működtetéshez kapcsolja be a lézert, és a távirányító bármelyik gombját megnyomva ébressze fel. A távirányító 30 másodpercen belül csatlakozik a lézerhez. Ezt a távirányítót kapcsolatjelző LED **13** folyamatos világításával és a távvezérlő LED-lámpa **20** kék villogásával jelzi. A távirányító 60 másodperc inaktív után alvó üzemmódba kapcsol. Az ébresztéshez és az újrapárosításhoz nyomja meg a távirányító bármelyik gombját.

Új távirányító párosítása vagy egy régi távirányító újrapárosítása a lézerrel.

1. A távirányító a lézer bekapcsolását követő 60 másodpercen belül párosítható. A távirányító kapcsolatjelző LED **13** a lézerbillentyűzeten **4** villog, amikor párosítási üzemmódban van.
2. Helyezze a távirányítót **17** a lézer közelébe, és nyomja meg hosszan a távirányítón a távirányító gombot **29**. A távirányítón lévő LED-lámpa **20** kék színnel villog, és a lézerbillentyűzeten lévő távirányító-kapcsolatjelző LED **13** pedig folyamatosan világít, ha bekapcsolva van.
3. A távirányító billentyűzet **21** funkciói megegyeznek a lézerezység funkcióival (függőleges mozgás gombok **11a**, vízszintes pástázó gombok **11b**), vízszintes lézermaláb **5**, elülső függőleges lézermaláb **6**, oldalsó függőleges lézermaláb **7**, fényerőszint **10**).

LED FÉNY	DIAGNOSZTIKA	MEGOLDÁS
OFF (KIKAPCSOLVA)	A távirányító nincs bekapcsolva. Nincs bekapcsolva /A távirányító akkumulátorai nem töltődnek fel.	Nyomja meg a távirányító bármelyik gombját/cserélje ki az AA elemeket.
HÁROMSZOR PIROSAN VILLOG	A távirányító rosszul kapcsolódik a lézerezységhez.	Menjen közelebb a lézerezységhez, és nyomjon meg a távirányítón egy gombot.
KÉKEN VILLOG	A távirányító jó kapcsolatban van a lézerezséggel.	
KILENC SZER PIROSAN VILLOG	A távirányító alacsony töltöttségű.	Cserélje ki az AA elemeket.

MEGJEGYZÉS: A távirányító 60 másodperc elteltével alvó üzemmódba kerül. Bármelyik gomb megnyomásával a távirányító újra összekapcsolódik a lézerrel.

Az elemek behelyezése a távirányítóba (P ábra)

A távirányító **17** két AA elemmel **18** működik. Az elemek behelyezéséhez a következők ajánlottak:

1. Emelje fel a elemtartó rekesz fedelét **19**.
2. Tegyen be két új AA elemet az elemtartóba **22**, az elemtartó rekesz belsejében lévő (+) és (-) jelzésnek megfelelően polarizálva.

MEGJEGYZÉS: A hosszú élettartam érdekében mindig új AA elemeket használjon.

▲ FIGYELMEZTÉS: Az elemek szétrobbanhatnak vagy szivároghatnak, sérülést, tüzet okozhatnak. Ennek veszélye így csökkenthető:

- Gondosan tartsa be az elem címkéjén és csomagolásán található utasításokat és figyelmeztetéseket.
- Az elemeket mindig helyesen, a rajtuk és készüléken is feltüntetett polaritás jelzéseknek (+ és –) megfelelően helyezze be.
- NE zárja rövidre az érintkezőiket.
- NE töltsön nem tölthető elemeket.
- NE használjon régi és új elemeket együtt. Mindegyiket egyidejűleg cserélje ugyanolyan gyártmányú és típusú új elemre.
- A lemerült elemeket azonnal vegye ki, és a helyi hulladékkezelési rendelkezések szerint semmisítse meg.
- NE dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket a gyermekektől tartsa távol.
- Vegye ki az elemeket, ha hónapokig nem használja a készüléket.

A LÉZER PONTOSSÁGÁNAK ELLENŐRZÉSE (A. ábra)

A lézerszerszámot a gyárban hitelesítik és kalibrálják. Ajánlatos, hogy ellenőrizze a készülék pontosságát **az első használat előtt** (ha szélsőséges hőmérsékleteknek volt kitéve), majd később rendszeresen, hogy pontos munkát végezhesen. Lásd a **KALIBRÁLÁS HELYSZÍNI ELLENŐRZÉSE** című részt.

A kézikönyvünkben felsorolt pontossági ellenőrzések bármelyikének elvégzésekor kövesse az alábbi irányelveket:

- A működtetési távolsághoz legközelebbi legnagyobb területen/távolságon ellenőrizze a pontosságot. Minél nagyobb a terület/távolság, annál könnyebben mérhető meg a készülék pontossága.
- Egyenletes, lapos, stabil, mindkét irányban vízszintes felületre helyezze a lézerkészüléket.
- Jelölje meg a lézermaláb középpontját.
- Állítsa a lézert alacsony fényerőszintre **10**. Lásd a **Lézermaláb fényereje** című részt.

KALIBRÁLÁS HELYSZÍNI ELLENŐRZÉSE

Vízszintes lézermaláb – a vetület irányja (A ábra, H1, H2)

A lézer vízszintes magassági kalibrációjának ellenőrzéséhez egy legalább 9 m (30') hosszú falra van szükség, amely merőlegesen metsz egy másik falat. Fontos, hogy a kalibrálás ellenőrzését akkora távolságon végezzük, amely nem rövidebb, mint azoknál az alkalmazásoknál használt távolság, amelyekre a készüléket használni fogják.

1. Helyezze a lézert legfeljebb 0,30 m (1') távolságra az elülső faltól, legalább 9,0 m (30') távolságra az oldalfaltól, sima, sík, stabil felületre vagy mindkét irányban vízszintes állványra (H1. ábra).

2. Kapcsolja be a lézert, és csúsztassa az inga reteszelő kapcsolót **3** jobbra a lézer önszintezéséhez. Lásd a **LÉZER HASZNÁLATA** című részt.

3. Nyomja meg a vízszintes lézernyaláb **5** gombot a vízszintes lézernyaláb bekapcsolásához.

4. Jelölje be az (a) pontot az elülső falon és a (b) pontot az oldalfalon, a lézernyaláb mentén, egymástól legalább 9 m (30') távolságra (H1. ábra).

5. Fordítsa el a lézert 180°-kal (H2. ábra).

6. Ellenőrizze, hogy a lézervonal középpontja az (a) ponttal egy vonalban van-e (H2. ábra).

7. Közvetlenül a (b) pont felett vagy alatt a lézernyaláb mentén jelölje ki a (c) pontot (H2. ábra).

8. Mérje le a függőleges távolságot (b) és (c) között.

9. Ha a mérés eredménye nagyobb, mint a megengedhető távolság (b) és (c) között, amely a következő táblázatban az (a) és (b) közötti megfelelő távolsághoz meg van határozva, akkor a készüléket megbízott szervizvel szervizeltetni kell.

Az (a) és (b) közötti távolság	A (b) és (c) közötti megengedhető távolság
9,0 m (30')	6,2 mm (1/4")
12,0 m (40')	8,3 mm (5/16")
15,0 m (50')	10,4 mm (13/32")

Vízszintes lézernyaláb – gördülési irány (A ábra, I1, I2)

A lézer vízszintes gördülési kalibrációjának ellenőrzéséhez egy legalább 9 m (30') hosszú falra van szükség, amely merőlegesen metszi egy másik falat. Fontos, hogy a kalibrálás ellenőrzését akkor távolságon végezzük, amely nem rövidebb, mint azoknál az alkalmazásoknál használt távolság, amelyekre a készüléket használni fogják.

10. Tegye a lézert legfeljebb 0,30 m (1') távolságra az elülső faltól, legalább 9 m (30') távolságra az oldalfaltól, sima, sík, stabil felületre vagy mindkét irányban vízszintes állványra (I1. ábra).

11. Kapcsolja be a lézert, és csúsztassa az inga reteszelő kapcsolót **3** jobbra a lézer önszintezéséhez. Lásd a **LÉZER HASZNÁLATA** című részt.

12. Nyomja meg a vízszintes lézernyaláb **5** gombot a vízszintes lézernyaláb bekapcsolásához.

13. Jelölje be az (a) pontot az elülső falon és a (b) pontot az oldalfalon, a lézernyaláb mentén, egymástól legalább 9 m (30') távolságra (I1. ábra).

14. Fordítsa el a lézert 180°-kal (I2. ábra).

15. Ellenőrizze, hogy a lézervonal középpontja az (a) ponttal egy vonalban van-e (I2. ábra).

16. Közvetlenül a (b) pont felett vagy alatt a lézernyaláb mentén jelölje ki a (c) pontot (I2. ábra).

17. Mérje le a függőleges távolságot (b) és (c) között.

18. Ha a mérés eredménye nagyobb, mint a megengedhető távolság (b) és (c) között, amely a következő táblázatban az (a) és (b) közötti megfelelő távolsághoz meg van határozva, akkor a készüléket megbízott szervizvel szervizeltetni kell.

Az (a) és (b) közötti távolság	Az (a) és (c) közötti megengedhető távolság
9,0 m (30')	6,2 mm (1/4")
12,0 m (40')	8,3 mm (5/16")
15,0 m (50')	10,4 mm (13/32")

Függőleges lézernyaláb (A ábra, J1, J2)

A lézer függőleges kalibrálását akkor lehet a legpontosabban ellenőrizni, amikor nagy magasság (6 m (20')) az ideális áll rendelkezésre; egy személy a padlózaton elhelyezi a lézert, a másik pedig a mennyezet közelében bejelöli a nyaláb helyzetét. Fontos, hogy a kalibrálás ellenőrzését akkora távolságon végezzük, amely nem rövidebb, mint azoknál az alkalmazásoknál használt távolság, amelyekre a készüléket használni fogják.

1. Egyenletes, lapos, stabil, mindkét irányban vízszintes felületre helyezze a lézerkészüléket (J1. ábra).

2. Kapcsolja be a lézert, és csúsztassa az inga reteszelő kapcsolót **3** jobbra a lézer önszintezéséhez. Lásd a **LÉZER HASZNÁLATA** című részt.

3. Nyomja meg az elülső és az oldalsó függőleges lézernyaláb gombokat **6**, **7** mindkét függőleges lézernyaláb bekapcsolásához.

4. Ahol a lézernyalábok keresztezik az (a), (b) pontot, valamint a mennyezetben a (c), (d) pontot, húzzon két rövid vonalat. Mindig jelölje meg a lézernyaláb vagy lézerpont középpontját (J2. ábra).

5. Vegye fel, és forgassa el a lézert 180°-kal, majd helyezze el úgy, hogy a lézernyalábok igazodjanak a felület szintjén bejelölt (e) és (f) ponthoz (J2. ábra).

6. Húzzon két rövid vonalat, ahol a nyalábok keresztezik a (g), (h) pontot a mennyezetben.

7. Mérje le a távolságot a mennyezetben mindegyik bejelölt vonal ((c), (g) és (d), (h)) között. Ha a mérés eredménye meghaladja az alábbi táblázatban megadott értéket, a lézerkészüléket megbízott szervizvel szervizeltetni kell.

Mennyezet magassága	A jelölések közötti megengedhető távolság
2,5 m (8')	1,7 mm (1/16")
3,0 m (10')	2,1 mm (3/32")
4,0 m (14')	2,8 mm (1/8")
6,0 m (18')	4,1 mm (5/32")
9,0 m (20')	6,2 mm (11/64")

90° pontosság a függőleges lézernyalábok között (A ábra, K1, K2)

A 90° pontosságának ellenőrzéséhez egy legalább 10 m × 5 m (33' × 18') szabad felület szükséges a padlón. Figyelje a K ábrán a lézer helyzetét minden lépésnél és az egyes lépéseknél tett jelölések helyzetét. Mindig jelölje meg a lézernyaláb vagy lézerpont középpontját.

1. Egyenletes, lapos, stabil, mindkét irányban vízszintes felületre helyezze a lézerkészüléket (K1. ábra).

2. Kapcsolja be a lézert, és csúsztassa az inga reteszelő kapcsolót **3** jobbra a lézer önszintezéséhez. Lásd a **LÉZER HASZNÁLATA** című részt.

3. Nyomja meg az elülső függőleges lézernyaláb **6** és az oldalsó függőleges lézernyaláb **7** gombokat mindkét lézernyaláb bekapcsolásához.

- Jelölje meg a lézernyaláb középpontját négy helyen (a, b, c, e) a felületen (K1. ábra).
- Forgassa el a lézert 90°-kal, hogy az oldalsó függőleges lézernyaláb átmenjen a (b) és az (e) pontokon. Az elülső függőleges lézernyalábnak át kell haladnia a (b) ponton (K2. ábra).
- Közvetlenül az (a) pont felett vagy alatt jelöljön be egy (f) pontot az elülső függőleges lézernyaláb mentén.
- Mérje le az (a) és (c) közötti távolságot. Ha a mérés eredménye meghaladja az alábbi táblázatban megadott értéket, a lézerkészüléket megbízott szervvel szervizeltetni kell.

Az a és b közötti távolság	Az (a) és (f) közötti megengedhető távolság
4 m (14')	3,5 mm (5/32")
5 m (17')	4,4 mm (3/16")
6 m (20')	5,3 mm (7/32")
7 m (23')	6,2 mm (1/4")

A LÉZER HASZNÁLATA (A ábra)

A lézerfej **16** által előállított lézervonalak két üzemmódban használhatók: Önszintezés és kézi lejtés.

Önszintező mód (A ábra)

A lézervonalak önszintező üzemmódban történő használatához tolja az inga reteszelő kapcsolót **3** jobbra. Ekkor megjelenik egy feloldás szimbólum **6**.

A gyárban minden lézeres készüléket úgy kalibrálnak, hogy $\pm 3^\circ$ -nál nem meredekebb felületre helyezve megtalálja a szintet. Kézi állítás nem szükséges.

Ha annyira megbillentik ($> 3^\circ$), hogy nem képes önszintezésre, a lézernyaláb másodpercenként egyszer villog.

Ha a lézernyalábok a fentiek alapján villognak, A LÉZERKÉSZÜLÉK NEM ÁLL VÍZSZINTBEN (VAGY FÜGGŐLEGESEN) ÉS NEM HASZNÁLHATÓ VÍZSZINTES VAGY FÜGGŐLEGES SZINTEZÉSRE. Próbálja vízszintesebb felületre helyezni a készüléket.

Kézi lejtés üzemmód (A ábra)

A lézernyalábok kézi lejtés üzemmódban történő használatához tolja az inga reteszelő kapcsolót **3** balra. Ekkor megjelenik egy lezárás szimbólum **6**. Az inga rögzítéséről szóló LED **9** világít, amikor a lézer le van zárva.

Az önszintező mechanizmus ki lesz kapcsolva, és a lézer ferdén vagy elforgatva bármilyen ferde szögben kivetítheti a lézervonalakat. Kézi lejtés üzemmódban a lézernyalábok 10 másodpercenként villognak.

MEGJEGYZÉS: Tárolja a lézert mindig az inga reteszelő kapcsolóval **3** zárt módban **6**.

Vonal pozíciója/elő elrendezési pont (N ábra)

Tegye a lézert úgy, hogy a vonalpozíciós bevágást **33** a lézervonal mentén az elsődleges elrendezési pont **31** közelébe igazítsa. Ez biztosítja a lézernyaláb minimális elmozdulását a lézerfej forgatási beállítása során. A forgatás beállítása után mindig ellenőrizze, hogy a lézernyaláb áthalad-e az beállítási ponton.

A lézerfej elforgatása (A, C, O ábra)

A lézerfej **16** állandóan a lézeralaphoz **32** van rögzítve, amely az akkumulátorcsomagot **1** tartalmazza. Ez a lézerfej kézzel forgatható a lézerfej megfogásával és elforgatásával. A lézerbillentyűzetet **4** vagy a lézer távirányítót **17** lévő

bal vagy jobb oldali vízszintes pástázógombok **11b** megnyomásával a lézerfej elforgatható.

- A vízszintes pástázógombok **11b** rövid ideig tartó megnyomásával a lézerfej/nyaláb lépésenkénti mozgatása érhető el.
- A vízszintes pástázógombok hosszú ideig tartó megnyomása a lézerfej nyalábjának folyamatos, nagyobb sebességű mozgását biztosítja.

A magasság állítása (A, D, O, Q2 ábra)

▲ FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol az ujjait az akkumulátorcsomag **1** és a mágneses függőleges emelőtartó **25** alja közötti beszorulási ponttól. Súlyos személyi sérülés vagy a lézer károsodása lehet a következmény.

A mágneses függőleges emelőtartó **25** egy fogaskerék-mechanikát **38** tartalmaz, amely lehetővé teszi a lézerfej **16** magasságának beállítását. A lézerbillentyűzetet **4** vagy a lézer távirányítót **17** lévő függőleges mozgatás gombok **11a** megnyomásával a lézerfej pozíciója felemelhető és leengedhető. A lézeralap **32** kézzel is felhúzható vagy lenyomható.

A magasság beállításához:

- A függőleges mozgás gombok **11a** rövid ideig tartó megnyomásával a lézerfej/nyaláb lépcsőzetes mozgása érhető el.
- A függőleges mozgás gombok hosszú ideig tartó megnyomása a lézerfej nyalábjának folyamatos, nagyobb sebességű mozgását biztosítja.

A mágneses függőleges emelőtartó mindkét oldalán különböző mérési skála **15** (mm, hüvelyk) található, amely vizuális referenciáknak használható a lézer fel/le mozgásokor.

MEGJEGYZÉS: A mágneses függőleges emelőtartó fel van szerelve egy időkapcsoló funkcióval, amely 30 másodperc folyamatos mozgás után leállítja a magassági beállításokat.

A mágneses függőleges emelőtartó használata (E ábra)

A készülékhez állandó jelleggel csatlakoztatva van egy függőleges emelőtartó **25**.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A lézerkészüléket és/vagy a falitartót stabil felületre helyezze. Ha a készülék leesik, súlyos személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

- A mágneses függőleges emelőtartón van egy kulcslyuknyi rés **23**, amelynél fogva bármilyen felületen szögbe vagy csavarra függeszthető.
- A mágneses függőleges emelőtartón mágnesek vannak **24**, amelyekkel a készülék magasan lévő acél- vagy vasfelülethez rögzíthető. A megfelelő felületek gyakori példái közé tartoznak az acélkeretező oszlopok, az acél ajtókeretek, valamint a szerkezeti acélgerendák és a faoszlopok.

Lásd a **Többfelületes szerelőlemez** és a **Mennyezeti szerelés** című részt.

Esésjelző (A ábra)

Ha a lézer 1 m-nél (3,25') nagyobb esést szenved el, az esésjelző **14** LED világítani fog, jelezve, hogy a lézer kalibrációs ellenőrzését el kell végezni. Lásd a **KALIBRÁLÁS HELYSZÍNI ELLENŐRZÉSE** című részt. Vegye ki és tegye vissza az akkumulátort, hogy kikapcsolja az esésjelző LED-et.

LED FÉNY	DIAGNOSZTIKA	MEGOLDÁS
OFF (KIKAPCSOLVA)	Nem észlelt esést.	
ERŐS FÉNYES	A lézer legalább 1 méteres esést észlelt.	Végezze el a lézer pontosságának kalibrációs ellenőrzését. Lásd a KALIBRÁLÁS HELYSZÍNI ELLENŐRZÉSE című részt.

MEGJEGYZÉS: Az esésjelző csak akkor működik, ha az akkumulátor **1** be van szerelve és a lézer be van kapcsolva.

KARBANTARTÁS

Az Ön lézeres színtezőjét minimális karbantartás melletti hosszú idejű használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a lézeres színtezőt, mielőtt bármilyen beállítást végez, vagy eltávolítja/beépíti a tartozékokat vagy tartozékokat.

A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat.

A töltő és az akkucsomag nem szervizelhető.

- A munka pontosságának megőrzése érdekében gyakran ellenőrizze a készülék kalibrálását. Lásd a **Kalibrálás helyszíni ellenőrzése** című részt.
- A kalibrálás ellenőrzését és más karbantartási munkákat DeWALT márkaszerviznek kell végeznie.
- Amikor nem használja a lézert, a hozzá mellékelt dobozban tárolja. Ne tárolja a lézerkészüléket -20 °C (-5 °F) alatti és 60 °C (140 °F) feletti hőmérsékletű helyen.
- Ne tegye be a dobozba, amíg nedves. Tárolás előtt szárítsa meg puha és száraz ronggyal.
- A külső műanyag részek tisztítását végezheti nedves ronggyal. Bár ezek a részek oldószereknek ellenállnak, mégse használjon SOHA oldószert. Tárolás előtt puha száraz ronggyal távolítsa el a nedvességet a készülékről.

A függőleges emelőmechanika tisztítása (A ábra, Q1-Q3)

▲ FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon magasnyomású mosót vagy sűrített levegőt az akadályok vagy a lézertől származó törmelék eltávolítására. Óvatosan kifeléje le a törmeléket egy puha kefével.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol az ujjait az akkumulátorcsomag **1** és a mágneses függőleges emelőtartó **25** alja közötti beszorulási ponttól. Súlyos személyi sérülés vagy a lézer károsodása lehet a következmény.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol az ujjait a szervizajtó **30** és a mágneses függőleges emelőtartó **25** közötti beszorulási ponttól. Súlyos személyi sérülés vagy a lézer károsodása lehet a következmény.

A lézeregység tetején található szervizajtó **30** nyílás lehetővé teszi a mágneses függőleges emelőtartó **25** leválasztását a lézeralapról **32** és a mechanizmusban lévő elakadások megszüntetését.

A lézerfej leválasztása a mágneses függőleges emelőtartótól

▲ FIGYELMEZTETÉS: Ne tegye az ujjait az emelőtartó **25** és a lézeralap **32** közé. Súlyos személyi sérülés vagy a lézer károsodása lehet a következmény.

A mágneses függőleges emelőtartó **25** leválasztása a lézerfejről **16**:

1. Helyezze a lézert egy egyenes, sík felületre.
2. Fordítsa lefelé a szervizajtót **30** (Q1. ábra) úgy, hogy a hüvelykujját a szervizajtó mögötti bevágásba helyezi és lenyomja.
3. Emelje fel egyenesen a lézeralapot **32**, és válassza le a lézerfejet **16** a mágneses függőleges emelőtartóról **25** (Q2. ábra).
4. Egy puha kefével távolítsa el a port a fogaskerék-mechanikáról **38** és a mágneses függőleges emelőtartó **25** belsejéből (Q3. ábra).

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS: A lézeres színtező nemfémesei részeit soha ne tisztítsa oldószerezrel vagy más erős vegyszerezrel. Ezek a vegyszerek kikezdehetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Soha ne engedjen semmilyen folyadékot a lézeres színtező belsejébe; soha ne merítse a lézeres színtező semmilyen részét folyadékba.

A külső műanyag részek tisztíthatja nedves ronggyal. Bár ezek a részek oldószereknek ellenállnak, mégse használjon SOHA oldószert. Tárolás előtt puha, száraz ruhával távolítsa el a nedvességet a lézeres színtezőről.

HIBAKEZELÉS (A ábra)

Ez a lézer egy összetett elektronikus és optikai eszköz. Ha a lézer nem a várt módon működik, vegye ki az akkumulátort **1**, és 5 másodperc múlva tegye vissza. Ha a probléma továbbra is fennáll, hívja a szervizközpontot. Vésd össze a **SZERVIZ ÉS JAVÍTÁS** részt.

A lézerkészülék nem kapcsol be

- Töltse fel teljesen az akkucsomagot, és tegye be a lézeregységbe.
- Ha a lézerkészülék szélsőségesen magas hőmérsékletnek van kitéve, nem kapcsol be. Ha szélsőségesen magas hőmérsékleten tárolták, hagyja lehűlni. A lézer nem fog károsodni, ha megnyomja a be- és kikapcsoló gombot, mielőtt a készülék megfelelő üzemi hőmérsékletre hűl.

Lézernyaláb villogó minták

A lézer két villogó mintával rendelkezik.

- 1 másodpercenként villog – A lézer önszintező üzemmódban nincs vízszintben (>3°).
 - 10 másodpercenként villog – a lézer kézi lejtésmódban van.
- Vésd össze a **LÉZER HASZNÁLATA** című részt.

TARTOZÉKOK (R ábra)

A lézer fel van szerelve 5/8 - 11 belső menettel az egység alján (R ábra).

Erre a menetre csatlakoztathatók a meglévő és jövőbeni DeWALT tartozékokat. Csak ehhez a lézerkészülékhez kijelölt DeWALT tartozékokat használjon. Kövesse a tartozékokhoz mellékelt útmutatásokat.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Mivel nem a DeWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságot nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DeWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

Ha bármely tartozék megtalálásához segítségre van szüksége, forduljon a legközelebbi DeWALT szervizhez, vagy látogasson el a www.DeWALT.com honlapra.

Mennyezetre szerelés (F1, G ábra)

A lézeres szintezőző mennyezeti tartókonzolla együtt szállítjuk **35**. A mennyezeti tartó több rögzítési lehetőséget kínál a lézer számára. A mennyezeti tartó egyik végén egy bilincs **36** található, amely akusztikus mennyezeti felszereléshez **37** egy falszőghöz rögzíthető. A mennyezeti tartó mindkét végén található egy-egy csavarfurat **34**, amely lehetővé teszi, hogy a mennyezeti tartó egy szöggel vagy csavarral fa léchez **26b** rögzíthető legyen.

Miután a mennyezeti tartó rögzítésre került, acéllemeze olyan felületet biztosít, amelyre a mágneses függőleges emelőtartó **25** rögzíthető.

Többfelületű szerelőlemez (E, F1, F2 ábra)

1. A lézer falécre **26B** történő rögzítéséhez először csavarozza be a többfelületű szerelőlemezt **27**, majd a lézert a lézermágnesek **24** segítségével rögzítse (E, F1 ábra).
2. A lézer fém lécre **26a** történő rögzítéséhez a fémcsapot a többfelületű szerelőlemez **27** és a lézermágnesek **24** közé kell szorítani (E, F2 ábra). A többfelületű szerelőlemez fém lécz mögé helyezése jelentősen növeli a lézer mágneses erejét és tartósságát.

Célkártya (M ábra)

Egyes lézerekészletek tartalmaznak egy lézeres célkártyát **28** (M ábra), amely segít a lézervonal helyének meghatározásában és megjelölésében. A célkártya fokozza a lézernyaláb láthatóságát, amikor a lézernyaláb keresztülmegy a kártyán. A kártyán sztenderd és metrikus skála van. A lézernyaláb áthatol a félig átlátszó műanyagon, és visszaverődik a tükröző szalagról a másik oldalon. A kártya felső részén levő mágnes feladata, hogy a célkártyát a mennyezet síneire vagy acélgerendáikhoz tartsa a függőleges és vízszintes helyzet meghatározásához. A legjobb teljesítmény érdekében a célkártya DeWALT logójának Ön felé kell néznie.

Külön rendelhető tartozékok (S ábra)

A következő tartozékok kompatibilisek az Ön lézerével.

Állványadapter: DE0736-XJ (S ábra)

A DW0737 építőipari állvány könnyű, tartós alumíniumszerkezettel rendelkezik, és könnyen szállítható. Lapos fejt kialakítással rendelkezik, és a hegyes acéllábak bármilyen terepen stabilak.

Digitális lézendetektor: DE0892G-XJ

A további hatótávolság érdekében ez a lézerezység kompatibilis a digitális lézendetektorral.

A DeWALT digitális lézendetektor segít a lézer által kibocsátott lézernyaláb helyének meghatározásában erős fényviszonyok között vagy nagy távolságokra. A detektor belső térben és a szabadban egyaránt használható, ahol a lézernyaláb nehezen látható.

SZERVIZ ÉS JAVÍTÁSOK

MEGJEGYZÉS: Ha szétszereli a lézerekészüléket, elveszti a garanciát.

A termék BIZTONSÁGOSSÁGA és MEGBÍZHATÓSÁGA érdekében a javításokat, karbantartást és beállításokat megbízott szerviznek kell végeznie. Képzetlen személy által végzett szerviz vagy karbantartás sérüléshez vezethet. Az Önhöz legközelebbi DeWALT szerviz elérhetőségét a www.DeWALT.eu honlapon találja.

JÓTÁLLÁS

A jóttállásra vonatkozó legfrissebb tájékoztatásokat itt találja: www.DeWALT.eu.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Az ilyen szimbólummal megjelölt termékeket és elemeket tilos a normál háztartási hulladékkal együtt leselejtezni.

■ A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok leselejteséséről. További tájékoztatást itt talál: www.2helpU.com.

Újratölthető akkucsomag

Ezt a hosszú élettartamú akkucsomagot le kell cserélni, ha már nem ad le elegendő teljesítményt olyan munkafolyamatoknál, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni.

Hasznos élettartama végén környezetbarát módon selejtezze le:

- Merítse le teljesen az akkumulátort, majd vegye ki a szerszámból.
- A Li-ion akkumulátorok újrahasznosíthatók. Juttassa el őket forgalmazójához vagy a helyi hulladékhasznosító telepre. Az összegyűjtött akkucsomagokat megfelelő módon újrahasznosítják vagy selejtezik le.

DEWALT Európai Elektromos Kézszerzám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)

A DEWALT bízik az Elektromos Kézszerzámok minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termék használati számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nem-professzionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kézszerzám meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szekciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerzámot térítésmentesen.

2. Általános feltételek

- 2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kézszerzám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.
- 2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.
- 2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kézszerzámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)
- 2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.
- 2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szerviz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kézszerzám Garancia feltételeinek.
- 2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valamint

a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szervíz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

- 3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamain kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.
- 3.2 Olyan fogyóeszközök minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fűrészarak, fűrészlapok, csiszolókorongok.
- 3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszközberő cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivétel képeznek, ezekre különleges garanciális felételek érvényesek, melyet a beszállítói szerződés taglal.
- 3.4 A DEWALT partnerei által szállított, DEWALT márkajelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.
- 3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.
- 3.6 Kézszerzámok, ruházat, védőruházat
- 3.7 Gyártáshoz/Tömeggyártáshoz/Termeléshez felhasznált vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szervíz által támogatott gyártási folyamatok.

4. Kivételek a Garanciális igény alól

A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:

- 4.1 A DEWALT szervíz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.
- 4.2 A meghibásodás oka rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szekciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.
- 4.3 A termék dátum kódja és a szériaszám nem azonosítható.
- 4.4 Az eredeti vásárlást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.
- 4.5 Nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen

baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

- 4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.
- 4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.
- 4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szervíz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.
- 4.9 Túlterhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.
- 4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.
- 4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználódott részek cseréjének elmulasztása.
- 4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.
- 4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Mindezen termék alapos átvizsgálásra került gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak.*
- 4.14 Komponens meghibásodása rendeltetésszerű használatból fakadóan. A rendeltetésszerűen elhasználódó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

Általános Alkatrészek

- Szénkefék
- Burkolatok
- Peremek
- Tömítések
- Zsírok, kenőanyagok
- Vezeték szettek
- Tokmányok
- Tárcsa tartók
- O gyűrűk

Termékspecifikus alkatrészek

- Servíz készletek

Szögezők

- O gyűrűk
- Rugók
- Ütőszögek
- Ütközők

Kalapácsok

- Ütőmechanika
- Szerszámtartó
- Hengerek
- Racsnik

Ütvecsavarozók

- Üllő
- Ütő rész
- Bittartó

5. Garanciális igény benyújtása

- 5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhöz legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervizzel (www.2helpU.com).
- 5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervízhez valamennyi alkatrészszel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.
- 5.3 A hivatalos DEWALT szervíz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítást.
- 5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelők elhasználódott komponenseket fedeznek fel, a szervíz árajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.
- 5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.
- 5.6 A javítás elkészültekor a szervíz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

6. Érvénytelen garanciális igények

- 6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szervíz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.
- 6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szervíz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás árajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

7. Felhasználói feltételekben beálló változások

- 7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságot értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.
- 7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételei elérhető a www.2helpU.com oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviseletétől.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DEWALT készülék megvásárlásához! Fogyasztó részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 250.000,- bruttó értékhatár között 2 év,
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmazható!

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a fogyasztási cikk fogyasztó által fizetett vételárát.. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, elektronikus dokumentumon történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélyegzőlenyomatot. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A vállalkozás köteles a fogyasztási cikkel együtt vagy – távollévők között kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jegyet a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letétlést biztosító eléresi cím formájában, úgy a letétlétlőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
 - c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötésé az ellenérték

megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.

- d) Elveszett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
 - e) A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltakon túl további követelményt nem támaszthat a fogyasztóval szemben, kivéve, ha a fogyasztási cikk megfelelő üzembe helyezése vagy üzemben tartása más módon nem biztosítható, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogyasztó számára.
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdeklődésében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetészerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (gy különösen: fűrészlánc, fűrészlappal, galulyák, meghajtósíj, csapágó, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;

amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.
 - 3) **A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:**
 - a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijávitás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgáltatónál is bejelentheti. Termékszavatossági jogait a termék előállítójával vagy forgalmazójával szemben gyakorolhatja a fogyasztó, a termék hibáját a fogyasztónak kell bizonyítania. A termékszavatossági igény érvényesítése során a hiba kijavítása vagy a termék kicserélése követelhető, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetőség. Ugyanazon hiba miatt kellékszavatossági és jótállási igény, valamint termékszavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a fogyasztó a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanezen hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.
 - b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszavételét.
 - c) A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételkor elismervény átadására köteles, amelyn fel kell tüntetni a fogyasztó nevét és címét, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a fogyasztó a dologt átvetheti. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó

szavatossági és jótállási igényének megítéléséhez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemei a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati díj összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beérkezésének időpontja, vásárlás időpontja, minőségi kifogás bejelentésének időpontja, fogyasztó kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indokollással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.

- d) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használat akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszerviz közreműködését vagy szakvéleményt szerezhet be.
- e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontról.
- f) Ha a fogyasztó kijavítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen vagy a jótállási nyilatkozaton feltüntetett javítószolgáltatnál kívánja érvényesíteni, a javítószolgáltat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgáltat (szerviz) a kijavítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgáltat (szerviz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítását közölni a vállalkozással, amennyiben
- a termék első javítása esetén megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható
 - a javítás várható idejéről, ha a termék javítása előreláthatóan tizenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe
 - a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.
- g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni.
 - Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való köztételtől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- h) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kö-

telezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződészerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.

- i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződészerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
- j) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árleszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződészerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.
- k) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
- l) Jelentéktelen hiba miatt előállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terhelni annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- m) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
- n) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.

4) A jótállás keretébe tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a javítás módját;
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Gyártó:	Forgalmazó:
DEWALT	Stanley Black & Decker Hungary Kft
Richard-Klinger-Straße 11	1016. Budapest,
65510 Idstein,	Mészáros u. 58/B
Germany	Tel.: +36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz

FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.
e-mail: info@standtools.hu
Tel: +3617859575

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A javítási igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A javítási igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A javítási igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A javítási igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselet		
		Tel.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	+36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	dewalt@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	1107 Budapest Barabás utca 5.	+36 303 398 429	info@stanleytools.hu

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.:+36 46 500 385
e-mail:
dewalt@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

Stan Tools And Nails Ltd.
1107 Budapest
Barabás utca 5.
Tel: +36303398429
e-mail: info@stanleytools.hu

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy		PL Przebieg napraw gwarancyjnych				
H A garanciális javítás dokumentálása		SK Záznamy o záručných opravách				
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis